

62015CJ0453

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 8?? ?????????????? 2016 (*1)

«???????????????? ?????????? — ?????????? — ??? — ?????? 2006/112/? — ????? 56 — ?????
????????? ?????????? — ?????? ??? ????? “???? ?????????? ??????????????” — ?????????????
???????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????»

???? ????????? C-453/15,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Bundesgerichtshof (????????? ?????????????????? ??????????????, ??????????) ?? ?????????
??? 22?? ????????? 2015, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 24 ?????????? 2015, ???
????????? ??? ?????????? ?????? ????

A,

B,

????????????????? ???:

Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? M. Ilešić, ?????????? ??????????, A. Prechal, A. Rosas, C. Toader ??? E.
Jarašiūnas (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: M. Aleksejev, ?????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
13?? ?????????? 2016,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? A, ?????????????????????? ??? ????? M. Wulf ??? M. Langrock, Rechtsanwälte,

—

? B, ?????????????????????? ??? ????? A. Norouzi ??? O. Sahan, Rechtsanwälte,

—

? Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof, P. Frank, ?????????????????? ?????? ???
????????????????????? ??? ??? S. Heine,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?????. ????????? ??? ?. ??????????????????,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? M. Wasmeier ??? ??? M. Owsiany-Hornung,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 7?? ?????????????? 2016,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ?. 1, ??? ?????: ??????? ??? ????? ???).

2

H ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? A ??? B ??? ?????????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3

?? ?????? 43 ??? ?????????? ??? ??? ???, ??? ?????????????????????? ??? ?????? 1, ?? ?????????????????? «????????? ??????????», ??? ?????????????? 3 ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????:

«? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?, ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????»

4

?? ?????? 56, ?????????????????? 1, ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? 5, ?? ?????????????????? «????????????? ?????????? ??????????????», ???, ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? 2 ??? ?? ??? ?????????????? 3, ?????????????? ?? ??????:

«? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????????????????????»

??? ????? ???? ?????????? ????? ?????? ???? ?????? ???? ?????????????? ??? ??????????, ????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ??????????? ??
?????????? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ??????????
?????????? ???:

?)

????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????
?????????????????, ???????? ??????????????????[,] ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????
????????????? ??????????????????

[...]».

5

?? ?????? 3 ??? ????????? 2003/87/? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ???
13?? ????????????? 2003, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????
????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ????????? 96/61/? ????
????????????? (?? 2003, L 275, ? 32), ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????:

«???? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????:

?)

“?????????”, ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????

[...]».

6

?? ?????? 19 ??? ????????? 2003/87 ??????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
????? ?? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????

2. ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????. ?? ?????????? ?????????? ?????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????????? ??????????????????

[...]»

?? ?????????????? ?????????

7

???? ??? ????? ??? ????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ?? ?????
3a ??? Umsatzsteuergesetz (????? ??? ??? ???, ??? ?????: UStG), ?? ?????? «?????
????????????? ??? ?????? ?????????», ????? ?? ?????:

«1. ?? ??? ?????????? ??? ??????? 3b ??? 3f, ?? ?????? ????????? ?????????????????? ????? ?????
???? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????. ????? ?
????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????? ?????????????????, ?????
????????????? ?? ? ?????? ??? ?????????.

[...]

3. ?? ? ?????? ????? ?? ??? ?????????????????????? ????? ?????????????? 4 ?????? ?????????? ??????
?????????????, ? ???????, ????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ?????????????? ??? ??????????????????
????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????. ?? ????? ? ??????????
??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?
?????? ??? ?? ??? ?????????? ??????????????????. ?? ? ??????? ????? ?? ??? ?????????????????????? ?????
????????????? 4 ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ???
?? ??????? ??????? ??????, ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????
???

4. ?? “????????? ??????????” ????? ??? ??????? ??? ?????????????? 3 ??????????:

1)

? ?????????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??????????????
????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????
[...].».

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

8

?? A ??? B, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????????????? ??? ??
Landgericht Hamburg (????????????????????? ?????????????, ??????????) ?? ?????????????? ??????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (???), ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ???????
????????????????????? G ??? ??? ?????????? ??? 2009 ??? ??? ??????? ??? 2010 ??? ?? ?????? ?????? ??
?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
?????????????????.

9

???? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ? ?????????? E,
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? G, ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ??????????????
????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? I, ??? ?????? ??????? ?????????? ? G. ?
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? E
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? C, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???.

?? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????
??? 2009, ? ???????? E ??????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? I,
????????????????, ??? ?? ?????? ????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??
????????? ??? ??? ??? ??? ??????????. ??? ??? ????????????? ??? ??? ?????????? ??? 2010, ? ?? ???
????????? ??? ?????????? ????????????? ??????????. ???' ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? 11484179,12 ??????. ? ?? ?????????? I ???????, ??? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? 2009 ??? ??? ??? ?????????????? ??? 2009 ??? ??? ?????????????? ???
2010, ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? 2010, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? C ?? ??????????????
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ??? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? E ???, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
?????? 10667491,10 ??????.

?? A ??? B ?????????, ??? ?? ??? ???? 2009, ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ?????????? I ??? ?????????????????????? ??? ??? G ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ????. ??? ??????????????
?????, ?????????? ??? ? ?????????? I ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ?? ?? ?????????????? ???
?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????.

????? ??? ???? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ??? 1? ?????????? 2009, ?? A ??? B, ?? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? I ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????,
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????? ??? 2009, ??? ?????????? ?????????????? ?????? 12 ?????????????? 2009 ??? ??????????????
????????????????? ??????. ??? ???? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? E ?????????????? ??????????????, ?? ??????
147519,80 ?????? ??? ??? ?????????? ??? 2009 ??? 1146788,70 ?????? ??? ??? ?????? ??? 2009,
????????????? ?????????????? «????? ?????????» ??? ? ?????????? I ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????.

????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
Landgericht Hamburg (????????????????????????? ??????????????) ??? ?????? A ??? B ?????? ??? ??? ???
????????????????? ?????, ?? ??????? Bundesgerichtshof (????????? ?????????????????? ??????????????,
?????????????) ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? A ??? B ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????? E. ?????????? ?? A ??? B ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? E ??? I ???
????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ? G,
????????????????????????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? E
????????????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ????. ?? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? I, ?????? ?? ? ?????? ??? ?????????? ?

????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????. ?
????????? ??? ???? ???? ?????? ??? ?????????? E ?????? ??? ?????????? | ??? ????? ??????????
????? ?????? ??, ???' ?????????? ??? ??????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ???
???? ???, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????
????????????, ??? ? ?????????? E, ??? ???? ???? ?????? ?????????????? ? ???????, ??? ?
????????? I, ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????

14

?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?? 2009 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ????, ??? ???? ???? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3a, ?????????????? 4, ??? UStG,
????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????,
?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??,
??? ?????????? ??? ??? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?
? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ??????? ??? ?????? ?? ?????? ??, ????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ?????????? ?????? ?????? «????? ??????????
?????????????» , ??? ???? ?????????? ??? ?? ??? ??????????????

15

?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 56,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? «????? ?????????????
?????????????????» ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????????
?????????????. ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
«????????????», ??? ???? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ??? ? ????
«?????????????» ?????????? «????????????????? ?? ???? ?????????? ??????????????????» ? «????????????????»,
??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????
????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????,
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ????
?????????????????, ???' ?????????????? ??? ?????? ??????????. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????

16

??' ?????? ??? ??????????, ?? Bundesgerichtshof (????????? ?????????????????? ??????????????)
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????:

??? ??? ?????????????????? ??????????????

17

?? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????????????????? ?? ??
????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? «????? ?????????? ??????????????» ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3, ?????????? ??, ???
????????? 2003/87.

18

????????, ??????????????????, ?????????, ??? ?? ?????? 43 ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????????
????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ???

???????? ??????????, ??? ?? ????? 44 ?? . ??? ?? ??? ????????? ????????????? ?????? ?????????
????? ??????????. ????? ????????????? ??? ?????? ????????????? ??? ????????????????? ????????? ?? ???
???????????????? ????????????????? ????????????? ??? ??????? 9 ??? ?????? ????????? 77/388/???? ???
?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ????????????????? ??? ????????????????? ????????? ??????,
??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????
??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 49), ?? ?????? 43 ??? ?????????
??? ??? ??? ??? ????? ????????????????????? ??????? ??? ??????? ??? 44 ?? . ?? ????? ?????
????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ???????
??? ??? ?????????????????? ??? ??????? 44 ?? . ??? ?? ??? ?????????? . ?? ?????? ??? ?????????????, ?? ??
????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? 43 ??? ?????????? (?? . ??' ?????? ??? ???????, ??????,
????????????? ??? 26?? ????????????????? 1996, Dudda, C-327/94, EU:C:1996:355, ????????? 20 ??? 21,
??? ??? 6?? ?????????????? 2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C-291/07,
EU:C:2008:609, ????????? 24 ??? 25).

19

????????, ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ??????? ???????, ? ?????? ??????? ?????????? (??., ??' ??????
??? ???????, ?????????????? ??? 27?? ?????????????? 2005, Levob Verzekeringen ??? OV Bank, C-
41/04, EU:C:2005:649, ?????? 34, ??? ??? 7?? ?????????????????? 2006, Heger, C?166/05,
EU:C:2006:533, ?????? 17).

20

?????? ??? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??????? 56,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ???, ?????? ?? «????????????? ? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????????, ???????
????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????????????????».

21

????????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????? ???
???????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ???, ?????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????,
??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????? 2003/87 ??????????????
????????????, ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ???
??? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????
????? ?????? ??????

22

???????????????? ??????, ??????, ???, ??? ???? ????????? ? ??????? ????????????? ???? ??????
62 ??? ?????????? ???, ?? ????????????? ?????????? ??????? ????????????????? ??????????????
?????????????? ?? ???, ? ?? ??????????, ??? ?? ????????????? ??????. ?????, ?????, ?? ?? ???
????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????,
????????????????? ?????????????????????????? ????? ?????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??
?????, ?????????? ??? ??????????????, ?? ????????????? ? ?????????????, ?????????????? ????? ?? ???
?????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????
????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????,
????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????????
?????????????, ?????????? ??? ??????? 19 ??? ????????? 2003/87, ?????????????? ?????????????????? ??
????????.

23

?????????, ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 56,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ???
????????????? ??????.

24

????????, ?????????????????? ??? ? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ???
????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???,
?????????????, ? ?? ?????????????? ??????? (??., ??' ?????? ??? ???????, ?????????????? ??? 6?? ?????????????
2008, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, C-291/07, EU:C:2008:609, ?????? 24, ??? ???
17?? ?????????????? 2015, WebMindLicenses, C-419/14, EU:C:2015:832, ?????? 41).

25

?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????? 77/388, ??? ? ???????
???? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?
????????????????, ?????? ?? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ? ?????????????
(????????? ??? 3?? ?????????????????? 2009, RCI Europe, C-37/08, EU:C:2009:507, ?????? 39).

26

?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? 56,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? «????? ?????????? ??????????????»
????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????? ??????.

27

?????????????, ???????, ??????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? 19 ??? ?????????? 2003/87, ? ?????????????? ??? ?????????????????,
? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????????? ?
????????????????, ? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ???,
????????????, ??? ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????
?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????????????????

28

????????, ????????? ???? ? ???? ????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ????? ????? ????? ????? ? ????????? ?????? ??? ?????????????? ???
?????????????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ? ?????? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ???????????.

29

????????, ?????????????????? ???, ????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ????????? 84 ???
????????????? ???, ????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????,
????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 2008/8/? ???? ??????????????, ???
12?? ?????????????????? 2008, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????? ?????????????? (? 2008, L 44, ? 11), ???, ??? 1?? ?????????????????? 2010, ?????????, ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????, ??????????, ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 2010/23/? ???? ?????????????????, ??? 16?? ??????????
2010, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? (? 2010, L 72, ? 1), ? ?????? ?????????????? ??????
????????? ??? ??? ??? ?? ?????? 199? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????
??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????
????????????? ??? ?????? 3 ??? ?????????? 2003/87.

30

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? «????? ?????????? ??????????????»
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3,
????????????? ??, ??? ?????????? 2003/87.

??? ??? ?????????????????? ?????????

31

????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????

?? ?????? 56, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? 2006/112/? ???? ?????????????????, ??? 28??
????????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? «????? ?????????? ??????????????»
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 3,
????????????? ??, ??? ?????????? 2003/87/? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????,
????13?? ?????????????? 2003, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????

???????? ?????? ????????????? ?????? ??? ????????????? ??? ??? ????????????? ??? ???????
96/61/?? ??? ?????????????.

(???????????)

(*1) * ?????? ??????????????: ? ???????????.